



# BLADELESS TOWER FAN

BLADLÖS PELARFLÄKT

BLADLØS TÅRNVIFTE

WENTYLATOR KOLUMNOWY BEZŁOPATKOWY

SÄULENLÜFTER OHNE BLÄTTER

SIIPIPYÖRÄTÖN PYLVÄSTUULETIN

VENTILATEUR TOUR SANS PALES

TORENVENTILATOR ZONDER BLADEN



## **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions)

## **SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning)

## **NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning)

## **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## **DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original)

## **FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

## **FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales)

## **NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.de](http://www.jula.de)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.fi](http://www.jula.fi)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.fr](http://www.jula.fr)

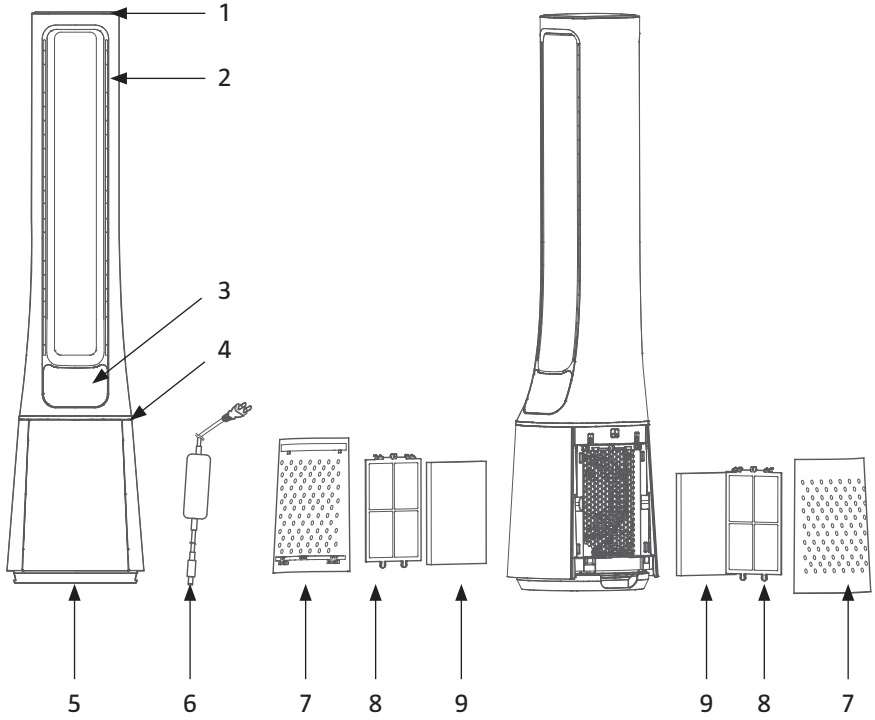
Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.nl](http://www.jula.nl)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

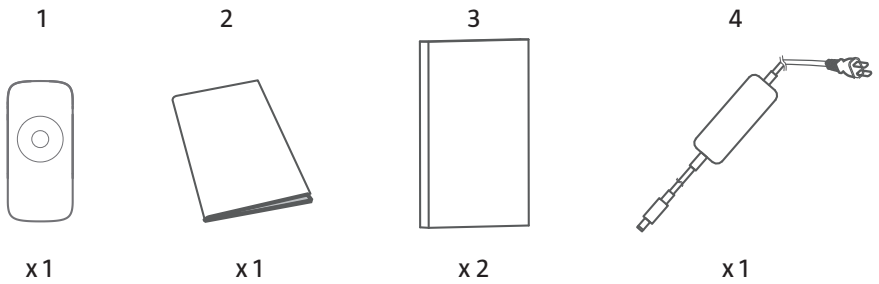
2021-11-18

© Jula AB

1

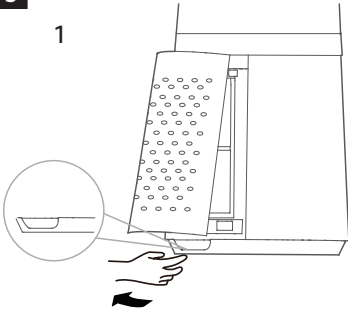


2

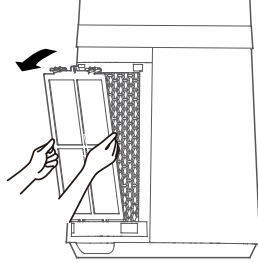


3

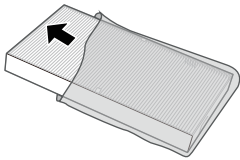
1



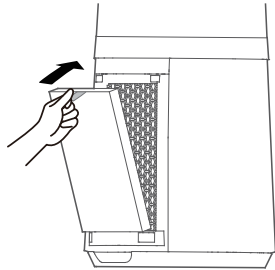
2



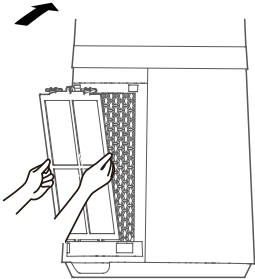
3



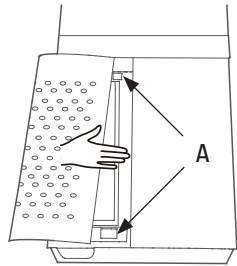
4



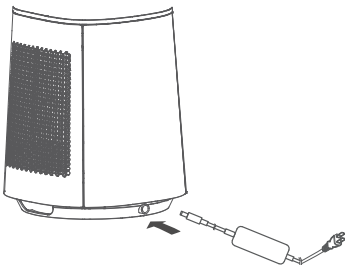
5



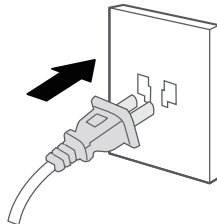
6



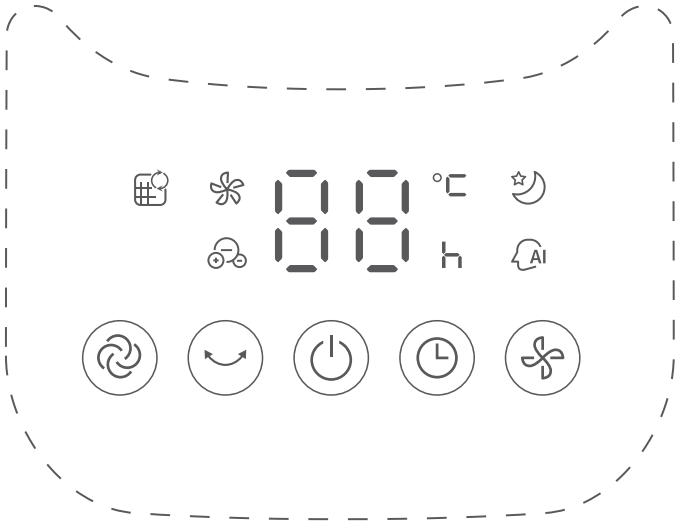
7



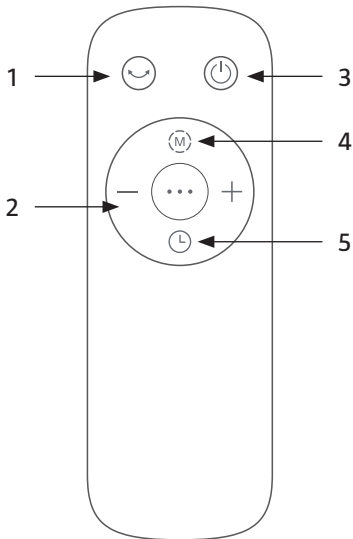
8



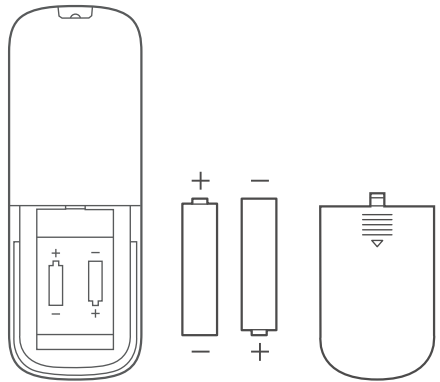
4



5



6

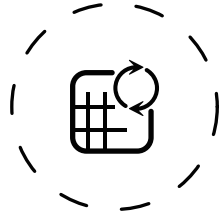


7

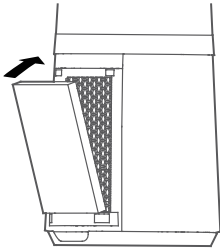
1



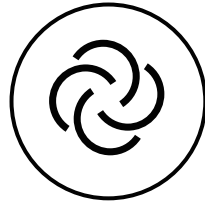
2



3

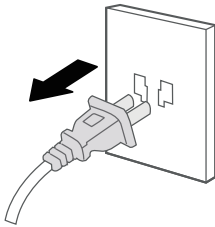


4

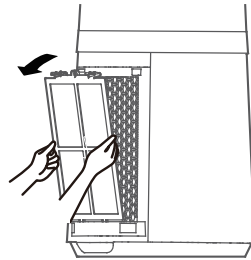


8

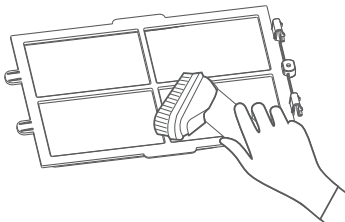
1



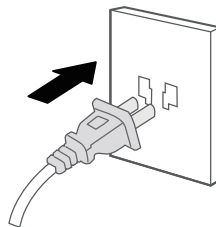
2



3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar nogga före användning och spara dem för framtida behov.

### VARNING!

- Avsedd för inomhusbruk.
- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Täck inte över produkten, det kan medföra överhettning och brand.
- Placera produkten stående upprätt på plant, horisontellt och stabilt underlag.
- Vid användning ska produkten alltid stå upprätt – den får aldrig användas liggande.
- Dra ut stickproppen ur nätuttaget när produkten inte används. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Lämna minst 30 cm fritt utrymme runt produkten, för att säkerställa ostörd och korrekt funktion.
- Kontrollera att produkten kan göra sin pendlingsrörelse utan att kollidera med eller på annat sätt hindras av något i omgivningen.
- För aldrig in några föremål genom produktens galler. Det är särskilt viktigt att förklara detta för barn och se till att de förstår riskerna.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad, om produkten har fallit omkull eller om den inte verkar fungera korrekt.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte produkten i närheten av bad, dusch eller swimmingpool.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus.
- Använd inte produkten tillsammans med extern varvtalsregulator.
- Använd inte produkten i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring.
- Lämna aldrig produkten på utan uppsikt.
- Eventuella reparationer måste utföras av auktoriserad serviceverkstad.
- Om produkten slutar fungera korrekt, stäng av den med strömbrytaren på manöverpanelen och kontakta återförsäljaren.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och personer med nedsatt förmåga att hantera produkten. Låt inte sådana personer använda produkten utan övervakning.
- Dränk inte produkten, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Placera inte produkten i ett öppet fönster, regn kan medföra risk för elolycksfall.

### SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Skyddsklass	II
Kabellängd	1,2 m
Mått	B26 x H107 x Ø26 cm
Vikt	5,8 kg

## BESKRIVNING

Bladlös pelarfläkt med tio olika hastigheter, tre vindinställningar och timer. Även utrustad med luftrengöringsfunktion med HEPA-filter samt kontrollpanel och fjärrkontroll. Fjärrkontrollen drivs av 2 stycken AAA-batterier (säljs separat). Reservfilter säljs separat.

### OBS!

**Bilderna är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten kan avvika från bilder och beskrivning i dessa anvisningar.**

1. Övre kåpa
2. Luftutlopp
3. Display och manöverpanel
4. Mittdel
5. Bas
6. Nätadapter
7. Luftinloppsgaller
8. Förfilter
9. HEPA-filter

### BILD 1

### Innehåll

1. 1 st. fjärrkontroll
2. 1 st. bruksanvisning
3. 2 st. HEPA-filter
4. 1 st. nätadapter

### BILD 2

## MONTERING




1. Demontera luftinloppsgallret.
2. Ta ut förfiltret. Tryck den upphöjda delen på vardera sidan utåt och ta ut förfiltret.
3. Avlägsna skyddsfilmen från filtret.
4. Sätt i HEPA-filtret.
5. Sätt tillbaka förfiltret. Passa in mot spåret i botten och tryck fast det U-formade spännet upptill.
6. Montera luftinloppsgallret. Passa in de två övre klämmorna och tryck fast dem. Pressa sedan isär sidorna nedtill och tryck försiktigt fast luftinloppsgallret.
7. Anslut nätadaptern. Sätt i kontakten i anslutningen på basen.
8. Sätt i stickproppen i lämpligt nätuttag.

Vi rekommenderar att filtret rengörs varannan vecka och byts varje halvår, beroende på användningsmiljö.

### BILD 3

## HANDHAVANDE

### MANÖVERPANEL OCH DISPLAY

Knapp	Funktion
	Start/Viloläge
	Knapp för att växling mellan normalt läge, joniseringsläge, insomningsläge och AI smart. När indikeringslampan för filterbyte tänds, håll den här knappen intryckt för att släcka indikeringslampan.
	Knapp för start/stopp av pendling.







	Knapp för inställning av fläktvarvtal. (För varje tryckning ändras inställningen i ordningen 1-2-3 ... 10-1-2).
	Knapp för timerinställning av övergång från aktivt läge till viloläge eller tvärt om. (För varje tryckning ändras timerinställningen i ordningen 0-1-2 ... 12-0 h). 0 h anger att timer är avaktiverad.
	Indikeringslampa för filterbyte, tänds när det är dags att byta filter.
	Indikeringslampan är tänd i fläktläge AI smart. I detta läge anpassas fläktvarvtalet automatiskt efter förändringar i omgivningstemperatur.
	Indikeringslampa för insomningsläge. När insomningsläge aktiverats justeras fläktvarvtalet automatiskt enligt programmet. Välj nivå 1, 2 eller 3 genom att trycka på knappen för inställning av fläktvarvtal.
	Aktuellt fläktvarvtalsläge eller timerinställning vid inställning. I fläktläge visas temperatur.
	Indikeringslampa för joniseringsläge. I det här läget är joniseringsenheten aktiverad vid fläktvarvtalsinställning 1 till och med 10.

BILD 4

## Ytterligare funktioner

### Forcerad avstängning

Om inga knapptryckningar görs stängs produkten av automatiskt efter 15 timmar kontinuerlig drift.

### Intelligent minne

Om strömförsörjningen bryts eller produkten stängs av, startar den igen i samma läge när strömförsörjningen återställs. Eventuella timerinställningar lagras inte.

### Automatisk avstängning av display

Om inga knapptryckningar görs på 30 sekunder under normal drift slocknar indikeringslampan på höljet, men fläkten fortsätter att arbeta. Tryck på strömbrytaren för att stänga av produkten när displayen är släckt. Tryck på någon annan knapp för att aktivera displayen.

### Fjärrkontrollens knappar

Fjärrkontrollen kan användas inom 5 meter och 30° från produktens framsida.

Avfallshantera fjärrkontrollens batteri i enlighet med gällande regler.

1. *Aktivering/avaktivering av pendling*
2. *Tryck på + eller - för att öka eller minska inställningen av fläktvarvtal eller timer.*
3. *Start/viloläge*
4. *Inställning av fläktläge*
5. *Inställning av timer för start/avstängning*

## BILD 5

## Batteri i fjärrkontroll

1. Skjut batterilocket på fjärrkontrollens baksida nedåt och sätt i batterierna.
2. Använd manganbatterier eller alkaliska batterier av typ AAA. Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.
3. Använd inte laddningsbara batterier.
4. Sätt i batterierna med rätt polaritet.
5. Uttjanta batterier ska tas bort från produkten och avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
6. Ta bort batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid.
7. Kortslut inte batteriplintar.

### BILD 6

## UNDERHÅLL

Produkten behöver inte mycket underhåll. Demontera inte produkten och försök inte reparera den. Service och eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal.

1. Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring och/eller montering.
2. Håll ventilationsöppningarna på motorenhetens baksida rena. Demontera inte fläkten för att rengöra.
3. Torka av produkten utvändigt med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel.
4. Använd inte lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel, det kan skada produkten. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan skada plastdelar.
5. Se till att inte vatten eller annan vätska tränger in i motorenhet eller manöverpanel.

## RENGÖRING

1. Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring.
2. Rengör produktens plastdelar med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel. Eftertorka med en torr trasa.

## FILTERBYTE

1. Filtermodell: FQ150CJ-2 (2 st. medföljer)
2. Indikeringslampan för filterbyte tänds för att visa när det är dags för filterbyte och filterbytesikonen visas på displayen. Filterikonen visas vid varje start till dess att filtret byts.
3. Byt ut filtret
4. Håll lägesknappen intryckt 3 sekunder för att släcka indikeringslampan för filterbyte.

### BILD 7

## RENGÖRING AV FÖRFILTER

1. Dra ut stickproppen.
2. Ta ut filtret.
3. Dammsug filtret för att avlägsna damm.
4. Sätt tillbaka filtret i produkten och sätt i stickproppen.

### BILD 8

<b>020511</b>			
<b>Beskrivning</b>	<b>Beteckning</b>	<b>Värde</b>	<b>Enhet</b>
Maximal lufthastighet	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Fläktens ineffekt	P	24,27	W
Driftvärde	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Effektförbrukning i standbyläge	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Ljudeffektnivå	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Maximal flödes hastighet	C	8,48	m/s
Årlig effektförbrukning	kWh/a	8,01	kWh/a
Driftvärdesstandard: EN ISO 5801:2017			
Kontaktuppgifter: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			

## SIKKERHETSANVISNINGER

Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk, og ta vare på dem for fremtidige behov.

### ADVARSEL!

- Beregnet for innendørs bruk.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Produktet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting og brann.
- Sett produktet stående oppreist på et plant, vannrett og stabilt underlag.
- Ved bruk skal produktet alltid stå oppreist – det skal aldri brukes liggende.
- Trekk støpselet ut fra strømuttaket når produktet ikke er i bruk. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- La det være minst 30 cm klaring rundt produktet for å sikre uforstyrret og korrekt funksjon.
- Kontroller at produktet får utført pendlingsbevegelsen sin uten å kolliderer med eller på annen måte hindres av noe i omgivelsene.
- Stikk aldri noen gjenstander inn i produktets gitter. Det er spesielt viktig å forklare dette til barn og sørge for at de forstår risikoen.
- Ikke bruk produktet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis produktet har falt overende, eller hvis det ser ut til å ikke fungere normalt.

- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk produktet i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys.
- Ikke bruk produktet sammen med ekstern turtallsregulator.
- Produktet må ikke brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring.
- Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av et autorisert serviceverksted.
- Hvis produktet slutter å fungere slik det skal, må du slå det av med strømknappen på betjeningspanelet og kontakte forhandleren.
- Hold produktet utilgjengelig for barn og personer med nedsatt funksjonsevne til å håndtere produktet. Ikke la disse personene bruke produktet uten oppsyn.
- Ikke plasser produktet, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske – fare for el-ulykke.
- Ikke plasser produktet i et åpent vindu, regn kan medføre fare for el-ulykke.

### SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Beskyttelsesklasse	II
Kabellengde	1,2 m
Mål	B26 x H107 x Ø26 cm
Vekt	5,8 kg

## BESKRIVELSE

Bladløs tårnvlifte med ti ulike hastigheter, tre vindinnstillinger og tidsur. Også utstyrt med luftrensjøringsfunksjon med HEPA-filter samt kontrollpanel og fjernkontroll. Fjernkontrollen drives med 2 stk. AAA-batterier (selges separat). Reservefilter selges separat.

### MERK!

**Bildene er bare til referanse. Det faktiske produktet kan avvike fra bilder og beskrivelser i disse anvisningene.**

1. Øvre deksel
2. Luftutløp
3. Display og betjeningspanel
4. Midtre del
5. Sokkel
6. Strømadapter
7. Luftinntaksgitter
8. Forfilter
9. HEPA-filter

### BILDE 1

### Innhold

1. 1 stk. fjernkontroll
2. 1 stk. bruksanvisning
3. 2 stk. HEPA-filter
4. 1 stk. strømadapter

### BILDE 2

## MONTERING




1. Demonter luftinntaksgitteret.
2. Ta ut forfilteret. Trykk den opphøyde delen på hver side utover og ta ut forfilteret.
3. Fjern beskyttelsesfilmen fra filteret.
4. Sett inn HEPA-filteret.
5. Sett forfilteret tilbake. Innrett mot sporet i bunnen og trykk fast den U-formede spennen øverst.
6. Monter luftinntaksgitteret. Innrett de to øvre klemmene og trykk dem fast. Press deretter de to sidene nederst fra hverandre og trykk luftinntaksgitteret forsiktig fast.
7. Koble til strømadapteren. Sett kontakten i tilkoblingen på sokkelen.
8. Sett støpselet i en egnet stikkontakt.








Vi anbefaler at filteret rengjøres annenhver uke og byttes hvert halvår, avhengig av bruksomgivelsene.

### BILDE 3

## BRUK

### BETJENINGSPANEL OG DISPLAY

Knapp	Funksjon
	Start/Hvilemodus
	Knapp for å bytte mellom normal modus, ioniseringsmodus, innsovningsmodus og AI smart. Når indikatorlampen for filterbytte tennes, holder du denne knappen nede for å slukke indikatorlampen.
	Knapp for start/stopp av pendling.

	Knapp for innstilling av vifteturall. (For hvert trykk endres innstillingen i rekkefølgen 1-2-3 ... 10-1-2).
	Knapp for tidsurinnstilling av overgang fra aktiv modus til hvilemodus eller omvendt. (For hvert trykk endres tidsurinnstillingen i rekkefølgen 0-1-2 ... 12-0 h). 0 h angir at tidsuret er deaktivert.
	Indikatorlampe for filterbytte, tennes når det er på tide å bytte filter.
	Indikatorlampen er tent i viftemodus AI smart. I denne modusen tilpasses vifteturallet automatisk etter forandringer i omgivelsestemperaturen.
	Indikatorlampe for innsovningsmodus. Når innsovningsmodus er aktivert, justeres vifteturallet automatisk i henhold til programmet. Velg nivå 1, 2 eller 3 ved å trykke på knappen for innstilling av vifteturall.
	Aktuell vifteturallsmodus eller tidsurinnstilling ved innstilling. I viftemodus vises temperatur.
	Indikatorlampe for ioniseringsmodus. I dette tilfellet er ioniseringsenheten aktivert ved vifteturallsinnstilling 1 til og med 10.

BILDE 4

## YTTERLIGERE FUNKSJONER

### *Tvungen avstenging*

Hvis det ikke trykkes på noen knapper, slår produktet seg automatisk av etter 15 timers kontinuerlig drift.

### *Intelligent minne*

Hvis strømforsyningen brytes eller produktet slås av, starter det i samme modus når strømforsyningen gjenopprettes. Eventuelle tidsurinnstillinger blir ikke lagret.

### *Automatisk avstenging av display*

Hvis det ikke trykkes på noen knapper på 30 sekunder under normal drift, slukkes indikatorlampen på huset, men viften fortsetter å arbeide. Trykk på strømbryteren for å slå av produktet når displayet er slukket. Trykk på en knapp for å aktivere displayet.

## Fjernkontrollens knapper

Fjernkontrollen kan brukes innen 5 meter og 30° fra produktens forside.

Fjernkontrollens batteri skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.

1. *Aktivering/deaktivering av pendling*
2. *Trykk på + eller – for å øke eller redusere innstillingen av vifteturall eller tidsur.*
3. *Start/hvilemodus*
4. *Innstilling av viftemodus*
5. *Innstilling av tidsur for start/avstenging*

## BILDE 5

## Batteri i fjernkontroll

1. Skyv batterilokket på fjernkontrollens bakside nedover og sett inn batteriene.
2. Bruk manganbatterier eller alkaliske batterier av typen AAA. Ikke bland

gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type.

3. Ikke bruk oppladbare batterier.
4. Sett inn batteriene med riktig polaritet.
5. Brukte batterier skal fjernes fra produktet og kastes i henhold til gjeldende regler.
6. Fjern batteriene hvis produktet ikke skal brukes i en lang periode.
7. Ikke kortslutt batterikontaktene.

#### BILDE 6

### VEDLIKEHOLD

Produktet trenger ikke mye vedlikehold. Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å reparere det. Service og eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person.

1. Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller montering.
2. Hold ventilasjonsåpningene på motorenhetens bakside rene. Ikke demonter viften for å rengjøre den.
3. Tørk av produktet utvendig med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel.
4. Ikke bruk løsemidler eller slipende rengjøringsmidler, det kan skade produktet. Ikke bruk bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som kan skade plastdeler.
5. Pass på at det ikke trenger vann eller annen væske inn i motorenheten eller betjeningspanelet.

### RENGJØRING

1. Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring.
2. Rengjør produktets plastdeler med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel. Ettertørk med en tørr klut.

### FILTERBYTTE

1. Filtermodell: FQ150CJ-2 (2 stk. følger med)
2. Indikatorlampe for filterbytte tennes når det er på tide å bytte filter, og filterbytteikonet vises på displayet. Filterikonet vises ved hver start til filteret byttes.
3. Bytt ut filteret
4. Hold modusknappen inne i 3 sekunder for å slukke indikatorlampen for filterbytte.

#### BILDE 7

### RENGJØRING AV FORFILTER

1. Trekk ut støpselet.
2. Ta ut filteret.
3. Støvsug filteret for å fjerne støv.
4. Sett filteret tilbake i produktet og sett inn støpselet.

#### BILDE 8

<b>020511</b>			
<b>Beskrivelse</b>	<b>Betegnels</b>	<b>Verdi</b>	<b>Enhet</b>
Maksimal lufthastighet	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Viftens inneffekt	P	24,27	W
Driftsverdi	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Effektforbruk i standbymodus	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Lydeffektnivå	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Maks. gjennomstrømningshastighet	C	8,48	m/s
Årlig effektforbruk	kWh/a	8,01	kWh/a
Driftsverdistandard: EN ISO 5801:2017			
Kontaktopplysninger: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa oraz zachowaj je do przyszłego użytku.





### OSTRZEŻENIE!

- Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nie zakrywaj produktu, może to spowodować przegrzanie i pożar.
- Postaw produkt pionowo na płaskim, poziomym i stabilnym podłożu.
- Podczas używania produkt musi zawsze stać – niedozwolone jest używanie produktu w pozycji poziomej.
- Wyjmij wtyk z gniazda, gdy nie używasz produktu. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Zostaw co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół produktu w celu zapewnienia właściwego działania bez zakłóceń.
- Sprawdź, czy nie zachodzą przeszkody lub ryzyko zderzenia podczas ruchu wahadłowego produktu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów w kratkę produktu. Szczególnie ważne jest, aby przestrzec przed tym dzieci i wytłumaczyć im ryzyko takiego zachowania.
- Nie używaj produktu, jeżeli przewód albo wtyk są uszkodzone, jeśli produkt się przewrócił lub nie działa w normalny sposób.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez

uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.

- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie używaj produktu z zewnętrznym regulatorem prędkości obrotowej.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Ewentualne naprawy muszą być dokonane w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Jeśli produkt przestanie działać poprawnie, wyłącz go przelącznikiem na panelu sterowania i skontaktuj się z dystrybutorem.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o obniżonej zdolności do jego obsługi. Nie pozwalaj im używać produktu bez nadzoru.
- Nie zanurzaj produktu, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Nie umieszczaj produktu w otwartym oknie, gdyż deszcz może spowodować zagrożenie porażenia prądem.

### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności II
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności	II
Długość przewodu	1,2 m
Wymiary	Szer. 26 x wys. 107 x Ø26 cm
Masa	5,8 kg

## OPIS

Bezłopatkowy wentylator kolumnowy z dziesięcioma prędkościami, trzema ustawieniami nawiewu i wyłącznikiem czasowym. Jest też wyposażony w funkcję oczyszczania powietrza za pomocą filtra HEPA oraz panel sterowania i pilot. Pilot jest zasilany dwiema bateriami AAA (do kupienia osobno). Filtr zapasowy do kupienia osobno.

### UWAGA!

**Ilustracje należy traktować wyłącznie jako orientacyjne. Rzeczywisty produkt może się różnić od przedstawionego na ilustracjach i w opisach w niniejszej instrukcji obsługi.**

1. *Obudowa górna*
2. *Wylot powietrza*
3. *Wyświetlacz i panel sterowania*
4. *Część środkowa*
5. *Podstawa*
6. *Zasilacz sieciowy*
7. *Kratka wlotu powietrza*
8. *Filtr wstępny*
9. *Filtr HEPA*

### RYS. 1

### Zawartość

1. *Pilot, 1 szt.*
2. *Instrukcja obsługi, 1 szt.*
3. *Filtr HEPA, 2 szt.*

4. *Zasilacz sieciowy, 1 szt.*

### RYS. 2

## MONTAŻ

1. Zdemontuj kratkę wlotu powietrza.
2. Wyjmij filtr wstępny. Wyciśnij wzniesioną część z każdej strony i wyjmij filtr wstępny.
3. Zdejmij folię ochronną z filtra.
4. Włóż filtr HEPA.
5. Włóż z powrotem filtr wstępny. Dopasuj go do rowka na dnie, a w górnej części dociśnij klamrę w kształcie litery U.
6. Zamontuj kratkę wlotu powietrza. Dopasuj dwa górne zaciski i je dociśnij. Następnie rozszerz boki w dolnej części i ostrożnie dociśnij kratkę wlotu powietrza.
7. Podłącz zasilacz. Włóż wtyk do złącza w podstawie.
8. Umieść wtyk w odpowiednim gnieździe sieciowym.



Zalecamy czyszczenie filtra co dwa tygodnie i wymianę co pół roku w zależności od warunków użytkowania.








### RYS. 3


## OBSŁUGA

### PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ

#### Przycisk Funkcja

	Włączanie i tryb czuwania
	Przycisk do przełączania między trybem normalnym, jonizacji, zasypiania oraz inteligentnym. Gdy zapali się lampka kontrolna wymiany filtra, przytrzymaj ten przycisk, aby ją zgasić.

	Przycisk do włączania i wyłączania ruchu wahadłowego.
	Przycisk regulacji prędkości obrotowej wentylatora. (Z każdym naciśnięciem ustawienie zmienia się w następującym porządku: 1-2-3... 10-1-2).
	Przycisk regulacji wyłącznika czasowego do przejścia od trybu aktywnego do trybu czuwania lub na odwrót. (Z każdym naciśnięciem ustawienie wyłącznika zmienia się w następującym porządku: 0-1-2... 12-0 h). „0 h” oznacza, że wyłącznik nie jest aktywny.
	Lampka kontrolna wymiany filtra – zapala się, gdy przychodzi pora, by wymienić filtr.
	Lampka kontrolna jest zapalona w trybie inteligentnym wentylatora. W tym trybie prędkość obrotowa wentylatora dostosowuje się automatycznie do zmian w temperaturze otoczenia.
	Lampka kontrolna trybu zasypiania. Po aktywowaniu trybu zasypiania prędkość obrotowa wentylatora reguluje się automatycznie zgodnie z programem. Wybierz poziom 1, 2 lub 3 poprzez naciśnięcie przycisku regulacji prędkości obrotowej wentylatora.
	Bieżący poziom prędkości obrotowej wentylatora lub ustawienia wyłącznika czasowego podczas regulacji. W trybie wentylatora jest wyświetlana temperatura.

	Lampka kontrolna trybu jonizacji. W tym trybie jest aktywny moduł jonizujący w przypadku ustawienia prędkości obrotowej wentylatora od 1 do 10.
---	--

**RYS. 4****POZOSTAŁE FUNKCJE*****Wymuszenie wyłączenia***

Jeśli nie są wciskane żadne przyciski, produkt wyłącza się automatycznie po 15 godzinach nieprzerwanego działania.

***Pamięć inteligentna***

W przypadku przerwy w zasilaniu lub wyłączenia produktu, włącza się on z powrotem w tym samym trybie, gdy zasilanie zostanie przywrócone. Ewentualne ustawienia wyłącznika czasowego się nie zapisują.

***Automatyczne wyłączenie wyświetlacza***

Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostaną wciśnięte żadne przyciski w trybie normalnym, gaśnie lampka kontrolna na obudowie, lecz wentylator nadal pracuje. Naciśnij przetącznik, aby wyłączyć produkt, gdy wyświetlacz jest wyłączony. Naciśnij inny przycisk, aby aktywować wyświetlacz.

**Przyciski pilota**

Pilot nadaje się do użytku w obszarze 5 metrów i pod kątem 30° względem przedniej części produktu.

Użyłuj baterię pilota zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1. *Włączanie/wyłączanie ruchu wahadłowego*
2. *Naciśnij „+” lub „-”, aby zwiększać lub zmniejszać prędkość obrotową lub ustawienie wyłącznika.*

3. *Włączanie i tryb czuwania*
4. *Ustawianie trybu wentylatora*
5. *Ustawianie wyłącznika czasowego w zakresie włączania i wyłączenia*

#### RYS. 5

### Bateria pilota

1. Zsuń pokrywkę z tyłu pilota i włóż baterie.
2. Stosuj baterie manganowe lub alkaliczne AAA. Nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu.
3. Nie używaj akumulatorów.
4. Włóż baterie, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami.
5. Zużyte baterie należy wyjąć z produktu i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
6. Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
7. Nie doprowadzaj do zwarcia baterii.

#### RYS. 6

### KONSERWACJA

Produkt nie wymaga wiele konserwacji. Nie rozbieraj produktu na części i nie próbuj go naprawiać. Serwisowanie i ewentualne naprawy powinny być wykonane przez upoważnionego przedstawiciela serwisu lub uprawniony do tego personel.

1. Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub montażu.
2. Utrzymuj otwory wentylacyjne z tyłu modułu silnika w czystości. Nie demontuj wentylatora, aby go wyczyścić.
3. Przecieraj produkt z zewnątrz wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym.

4. NIE używaj rozpuszczalników ani ściernych substancji czyszczących, które mogą uszkodzić produkt. Nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogą uszkodzić części z tworzywa.
5. Uważaj, aby do modułu silnika lub panelu sterującego nie przedostała się woda ani inna ciecz.

### CZYSZCZENIE

1. Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.
2. Czyść elementy produktu wykonane z tworzywa szmatką zwilżoną wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Następnie przetrzyj suchą szmatką.

### WYMIANA FILTRA

1. Model filtra: FQ150CJ-2 (2 szt. w zestawie)
2. Lampka kontrolna wymiany filtra zapala się, wskazując, że czas wymienić filtr, a na wyświetlaczu widnieje ikona wymiany filtra. Ikona filtra wyświetla się przy każdym uruchomieniu do momentu wymiany filtra.
3. Wymień filtr.
4. Przytrzymaj przycisk wyboru trybu przez 3 sekundy, aby wyłączyć lampkę kontrolną wymiany filtra.

#### RYS. 7

### CZYSZCZENIE FILTRA WSTĘPNEGO

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Wyjmij filtr.
3. Odkurz filtr, aby pozbyć się kurzu.
4. Wsadź filtr z powrotem do produktu oraz włóż wtyk do gniazda.

#### RYS. 8

<b>020511</b>			
<b>Opis</b>	<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>
Maksymalna prędkość strumienia powietrza	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Moc wejściowa	P	24,27	W
Wartość eksploatacyjna	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Zużycie mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Poziom mocy akustycznej	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu	C	8,48	m/s
Roczny pobór mocy	kWh/a	8,01	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej: EN ISO 5801:2017			
Dane kontaktowe: <a href="http://www.jula.pl">www.jula.pl</a>			




## SAFETY INSTRUCTIONS

Read all the instructions and safety instructions carefully before use and save them for future reference.

### WARNING!

- For indoor use.
- This product can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions.
- Do not cover the product, this can result in overheating or fire.
- Place the product standing upright on a level, stable surface.
- When using the product it must always stand upright – it must never be used on its side.
- Pull out the plug from the power point when the product is not in use. Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Leave a free space of a least 30 cm round the product to ensure safe and correct functionality.
- Check that the product can oscillate without colliding with or being obstructed by anything in the near vicinity.
- Never poke any objects into the grille in the product. It is especially important to explain this to children to make sure they understand the risks.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged, if the product has tipped over, or if it is not working properly.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use the product near a bath, shower or swimming pool.
- Do not expose the product to direct sunlight.
- Do not use product together with an external speed controller.
- Do not use the product near flammable liquids or gas.
- Switch off the product and pull out the plug before cleaning.
- Never leave the product unattended when switched on.
- Repairs must only be carried out by an authorised service centre.
- If the product stops working properly, switch it off with the switch on the control panel and contact the retailer.
- Keep the product out of the reach of children and persons with disability. Do not allow such persons to use the product unsupervised.
- Do not immerse the product, the power cord or plug, in water or any other liquid – risk of electric shock.
- Do not place the product near an open window, risk of electric shock if it rains.

### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Safety class	II
Cord length	1.2 m
Size	W26 x H107 x Ø26 cm
Weight	5.8 kg

## DESCRIPTION

Bladeless tower fan with ten different speeds, three airflow settings and timer. Comes with air cleaner function with HEPA filter, control panel and remote control. The remote control runs on 2 AAA batteries (sold separately). Spare filter sold separately.

### NOTE:

**The figures are only intended for reference. The actual product may deviate from the figures and descriptions in these instructions.**

1. Top cover
2. Air outlet
3. Display and control panel
4. Middle
5. Base
6. Mains adapter
7. Air inlet grille
8. Prefilter
9. HEPA filter

### FIG. 1

### Contents

1. 1 remote control
2. 1 copy of operating instructions
3. 2 HEPA filters
4. 1 mains adapter

### FIG. 2

## INSTALLATION




1. Remove the air inlet grille.
2. Remove the prefilter. Press out the raised parts on each side and remove the prefilter.
3. Remove the protective film from the filter.
4. Put the HEPA filter in.
5. Replace the prefilter. Fit in the slot in the bottom and press the U-shaped clip at the top.
6. Fit the air inlet grille. Align the two top clips and press in place. Press apart the sides at the bottom and carefully press the air inlet grille in place.
7. Connect the mains adapter. Plug the connector in the base.
8. Plug the plug in a suitable power point.

It is recommended to clean the filter every other week and to replace it every six months, depending on usage.

### FIG. 3

## USE

### CONTROL PANEL AND DISPLAY

Button	Function
	Start/Standby mode
	Button to switch between normal mode, ionisation mode, sleep mode and AI smart. When the status light for replacing the filter goes on, press the button to switch off.
	Button for starting/stopping oscillation.








	Button to set fan speed. (Each time the button is pressed the setting changes in the order of 1-2-3... 10-1-2).
	Button for timing of transition from active mode to standby mode, or the reverse. (Each time the button is pressed the timing changes in the order of 0-1-2... 12-0 h). 0 h indicates that the timer is disabled.
	The status light goes on when it is time to replace the filter.
	The status light goes on in fan mode AI smart. In this mode the fan speed is automatically adjusted to changes in the ambient temperature.
	Status light for sleep mode. The fan speed is adjusted automatically to the set programme when sleep mode is activated. Select level 1, 2 or 3 by pressing the button to set fan speed.
	Fan speed mode or timer setting on adjustment. The temperature is shown in fan mode.
	Status light for ionisation mode. In this mode the ionisation unit is activated for fan speed settings 1 to 10.

FIG. 4

## OTHER FUNCTIONS

### Forced stop

The product switches off automatically after 15 hours if no buttons are pressed.

### Intelligent memory

If there is a power cut or the product is switched off it will start again in the same mode when the power is restored. Timer settings are not stored.

### Automatic fading of display

If no buttons are pressed for 30 seconds the status light on the casing will go off, but the fan will continue to run. Press the power switch to switch off the product when the display goes off. Press any button to switch on the display.

### Remote control buttons

The remote control can be used within 5 metres and at 30° from the front of the product.

Recycle the remote control battery in accordance with local regulations.

1. *Activation/deactivation of oscillation*
2. *Press + or - to increase or reduce the settings for fan speed or timer.*
3. *Start/standby mode*
4. *Setting of fan mode*
5. *Setting of timer for start/stop*

FIG. 5

### Battery in remote control

1. Push down the battery cover on the back of the remote control and insert the batteries.
2. Use manganese or alkaline batteries of the AAA type. Do not mix old and new batteries, or different types of batteries.
3. Do not use rechargeable batteries.
4. Insert the batteries with the correct polarity.
5. Remove used batteries from the product and recycle in accordance with local regulations.

6. Remove the batteries from the product if it is not going to be used for some time.
7. Do not short-circuit the battery terminals.

**FIG. 6**

## MAINTENANCE

The product requires very little maintenance. Do not dismantle the product or attempt to repair it. Service and repairs should be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel.

1. Switch off the product and pull out the plug before cleaning and/or installation.
2. Keep the ventilation openings on the back of the motor unit clean. Do not dismantle the fan to clean.
3. Wipe the product with a cloth moistened with water and a mild detergent.
4. Do not use solvent or abrasive detergent, this can damage the product. Do not use petrol, solvent or detergent that can damage the plastic parts.
5. Make sure that no water or any other liquid gets into the motor unit or control panel.

## CLEANING

1. Switch off the product and pull out the plug before cleaning.
2. Clean the plastic parts on the product with a cloth moistened with water and a mild detergent. Wipe dry with a dry cloth.

## REPLACING THE FILTER

1. Filter model: FQ150CJ-2 (2 supplied)
2. The status light goes on when it is time to replace the filter and the filter icon is shown on the display. The filter icon is shown when starting and until the filter is replaced.

3. Replace filter
4. Press the mode button for 3 seconds to switch off the status light for replacing the filter.

**FIG. 7**

## CLEANING PREFILTER

1. Pull out the plug.
2. Take out the filter.
3. Vacuum clean the filter to remove dust.
4. Replace the filter in the product and plug in the plug.

**FIG. 8**

<b>020511</b>			
<b>Description</b>	<b>Designation</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
Maximum air speed	F	2.34	m <sup>3</sup> /min
Input power of fan	P	24.27	W
Service value	S <sub>V</sub>	0.10	(m <sup>3</sup> /min) W
Power consumption in standby mode	P <sub>SB</sub>	0.22	W
Sound power level	L <sub>WA</sub>	57.32	dB(A)
Maximum flow speed	C	8.48	m/s
Annual power consumption	kWh/a	8.01	kWh/a
Service value standard: EN ISO 5801:2017			
Contact details: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			





## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durch und bewahren Sie diese für die Zukunft auf.

### WARNUNG!

- Für den Einsatz in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden.
- Bedecken Sie das Produkt nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
- Stellen Sie das Produkt aufrecht auf eine ebene, horizontale und stabile Oberfläche.
- Während des Gebrauchs sollte das Produkt immer aufrecht stehen; niemals im Liegen verwenden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die das Produkt nicht verwendet wird. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Lassen Sie um das Produkt mindestens 30 cm Freiraum, um eine problemlose und korrekte Funktion zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt schwingen kann, ohne zu kollidieren oder anderweitig durch Gegenstände in der Umgebung behindert zu werden.
- Führen Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Produkts ein. Es ist besonders wichtig, dies Kindern zu erklären und sicherzustellen, dass sie die Risiken verstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn das Produkt umgefallen ist oder wenn es nicht richtig zu funktionieren scheint.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Pools verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem externen Drehzahlregler.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Reparaturen müssen von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.
- Wenn das Produkt nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es mit dem Schalter am Bedienfeld aus und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit zum Bedienen von Geräten. Lassen Sie diese Personen das Produkt nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Lassen Sie das Produkt, das Kabel oder das Netzteil nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, da es zu Stromschlägen kommen kann.
- Stellen Sie das Produkt nicht in ein offenes Fenster, da Regen einen Stromschlag verursachen kann.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Schutzklasse	II
Kabellänge	1,2 m
Maße	B 26 x H 107 x Ø 26 cm
Gewicht	5,8 kg

## BESCHREIBUNG

Säulenlüfter ohne Rotorblätter mit zehn verschiedenen Geschwindigkeiten, drei Windeinstellungen und Timer. Außerdem mit HEPA-Filterluftreinigungsfunktion, Bedienfeld und Fernbedienung ausgestattet. Betrieb der Fernsteuerung über 2 AAA -Batterien (separat erhältlich). Reservefilter separat erhältlich.

### ACHTUNG!

**Die Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung abweichen.**

1. *Obere Abdeckung*
2. *Luftauslass*
3. *Display und Bedienfeld*
4. *Mittelteil*
5. *Basis*

6. *Netzteil*
7. *Lufteinlasssieb*
8. *Vorfilter*
9. *HEPA-Filter*

### ABB. 1

### Inhalt

1. *1 Fernbedienung*
2. *1 Gebrauchsanweisung*
3. *2 HEPA-Filter*
4. *1 Netzteil*

### ABB. 2

## MONTAGE








1. Entfernen Sie das Lufteinlassgitter.
2. Entfernen Sie den Vorfilter. Drücken Sie das angehobene Teil auf beiden Seiten nach außen, und nehmen Sie den Vorfilter heraus.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Filter.
4. Setzen Sie den HEPA-Filter ein.
5. Setzen Sie den Vorfilter wieder ein. An der Nut unten ausrichten und die U-förmige Schnalle oben einrasten lassen.
6. Lufteinlassgitter einbauen. Die zwei oberen Klammern einsetzen und andrücken. Drücken Sie dann die Seiten unten auseinander und drücken Sie das Lufteinlassgitter vorsichtig in die richtige Position.
7. Schließen Sie das Netzteil an. Stecken Sie den Stecker in den Anschluss an der Basis.
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Es wird empfohlen, den Filter je nach Einsatzumgebung alle zwei Wochen zu reinigen und alle sechs Monate auszutauschen.

### ABB. 3

## BEDIENUNG

### BEDIENFELD UND DISPLAY

Knopf	Funktion
	Start/Standby
	Knopf zum Umschalten zwischen Normalmodus, Ionisationsmodus, Schlafmodus und KI Smart. Wenn die Kontrollleuchte für den Filterwechsel aufleuchtet, halten Sie diesen Knopf gedrückt, um die Kontrollleuchte auszuschalten.
	Start/Stopp-Knopf für Oszillation.
	Knopf zur Einstellung der Gebläsedrehzahl. (Jedes Drücken ändert die Einstellung in der Reihenfolge 1-2-3 ... 10-1-2).
	Knopf zur Timer-Einstellung zum Umschalten vom aktiven in den Standby-Modus oder umgekehrt. (Jedes Drücken ändert die Timer-Einstellung in der Reihenfolge 0-1-2... 12-0 Std). 0 h zeigt an, dass der Timer deaktiviert ist.
	Die Filterwechselanzeige leuchtet auf, wenn der Filter gewechselt werden muss.
	Die Anzeigeleuchte leuchtet im KI Smart Lüftermodus. In diesem Modus wird die Lüfterdrehzahl automatisch an Änderungen der Umgebungstemperatur angepasst.




	Anzeigeleuchte für Sleep-Modus. Wenn der Sleep-Modus aktiviert ist, wird die Lüftergeschwindigkeit automatisch an das Programm angepasst. Die Stufe 1, 2 oder 3 wählen Sie durch Drücken des Knopfs für die Gebläsedrehzahleinstellung.
	Aktualisiert den Gebläsedrehzahlmodus oder die Timer-Einstellung bei Einstellung. Im Gebläsemodus wird die Temperatur angezeigt.
	Anzeigeleuchte für Ionisationsmodus. In diesem Modus wird die Ionisierungseinheit mit der Lüfterdrehzahl 1 bis einschließlich 10 aktiviert.

ABB. 4

## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

### Erzwungene Abschaltung

Wenn kein Knopf gedrückt wird, schaltet sich das Produkt nach 15 Stunden Dauerbetrieb automatisch aus.

### Intelligenter Speicher

Wenn die Stromversorgung unterbrochen oder das Produkt ausgeschaltet wird, startet es nach der Wiederherstellung der Stromversorgung im gleichen Modus neu. Die Timer-Einstellungen werden nicht gespeichert.

### Automatische Abschaltung des Displays

Wenn während des normalen Betriebs 30 Sekunden lang kein Knopf gedrückt wird, erlischt die Kontrolllampe am Gehäuse, aber der Lüfter arbeitet weiter. Drücken Sie den

Netzschalter, um das Gerät auszuschalten, wenn das Display ausgeschaltet ist. Drücken Sie einen beliebige Knopf, um das Display zu reaktivieren.

### Fernbedienungstasten

Die Fernbedienung kann innerhalb von 5 Metern und 30 Grad von der Vorderseite des Produkts aus bedient werden.

Entsorgen Sie die Batterie der Fernbedienung gemäß den geltenden Vorschriften.

1. *Oszillation aktivieren/deaktivieren*
2. *Drücken Sie + oder -, um die Lüftergeschwindigkeit oder die Timer-Einstellung zu erhöhen oder zu verringern.*
3. *Start/Standby*
4. *Einstellen des Lüftermodus*
5. *Einstellen des Start/Stopp-Timers*

#### ABB. 5

### Batterie der Fernbedienung

1. Schieben Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung nach unten und legen Sie die Batterien ein.
2. Verwenden Sie Mangan- oder AAA-Alkali-Batterien. Vermischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art.
3. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
4. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
5. Gebrauchte Batterien sollten aus dem Produkt entfernt und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen werden.
6. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
7. Die Batterieklemmen nicht kurzschließen.

#### ABB. 6

## PFLEGE

Das Produkt erfordert nicht viel Wartung. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Service- und Reparaturarbeiten müssen von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter oder einem anderen qualifizierten Mitarbeiter durchgeführt werden.

1. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und/oder Montage aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Halten Sie die Belüftungsöffnungen an der Rückseite der Motoreinheit sauber. Bauen Sie den Lüfter zum Reinigen nicht auseinander.
3. Wischen Sie das Produkt außen mit einem Tuch ab, das mit einer milden Reinigungslösung befeuchtet ist.
4. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, die das Produkt beschädigen können. Verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel, die Kunststoffteile beschädigen können.
5. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Motorbaugruppe oder das Bedienfeld gelangen.

## REINIGUNG

1. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Reinigen Sie die Kunststoffteile des Produkts regelmäßig mit einem mit Wasser und mildem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

## FILTERWECHSEL

1. Filtermodell: FQ150CJ-2 (2 Stück im Lieferumfang enthalten)
2. Die Filterwechselanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass ein Filterwechsel fällig ist, und das Symbol für den Filterwechsel

wird auf dem Display angezeigt.  
Das Filtersymbol wird bei jedem Start angezeigt, bis der Filter ausgetauscht wird.

3. Austauschen des Filters
4. Halten Sie die Modus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Filterwechselanzeige auszuschalten.

#### ABB. 7

### REINIGEN DES VORFILTERS

1. Ziehen Sie den Netzstecker heraus.
2. Nehmen Sie den Filter heraus.
3. Saugen Sie den Filter ab, um Staub zu entfernen.
4. Setzen Sie den Filter wieder in das Produkt ein und stecken Sie den Stecker ein.

#### ABB. 8

<b>020511</b>			
<b>Beschreibung</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>
Maximale Luftgeschwindigkeit	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Lüftereingangsleistung	P	24,27	W
Betriebswert	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Stromverbrauch im Standby-Modus	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Schallleistungspegel	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Maximale Durchflussrate	C	8,48	m/s
Jährlicher Stromverbrauch	kWh/a	8,01	kWh/a
Betriebswertstandard: EN ISO 5801:2017			
Kontaktdetails: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			

## TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä käyttöä varten.



### VAROITUS!

- Tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Älä peitä tuotetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumentumisen ja tulipalon.
- Aseta tuote pystyasentoon tasaiselle, suoralle ja vakaalle alustalle.
- Tuotetta tulee käyttää aina pystyasennossa - sitä ei saa koskaan käyttää makuullaan.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Jätä vähintään 30 cm vapaata tilaa tuotteen ympärille häiriöttömän ja oikean toiminnan varmistamiseksi.
- Tarkista, että tuote voi tehdä heiluriliikkeensä ilman, että se törmää ympäristöönsä tai että mikään muu ympäristössä oleva asia estää sitä.
- Älä koskaan työnnä mitään esineitä laitteen ritilän läpi. On erityisen tärkeää selittää tämä lapsille ja varmistaa, että he ymmärtävät riskit.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos tuote on pudonnut tai jos se ei näytä toimivan kunnolla.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun

pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle.
- Älä käytä tuotetta ulkoisen nopeudensäätimen kanssa.
- Älä käytä laitetta syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Älä koskaan jätä tuotetta päälle kytkettyä ilman valvontaa.
- Kaikki korjaukset on teetettävä valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Jos tuote lakkaa toimimasta kunnolla, sammuta se ohjauspaneelissa olevalla kytkimellä ja ota yhteys jälleenmyyjään.
- Pidä tuote lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, joiden kyky käsitellä laitteita on heikentynyt. Älä anna tällaisten henkilöiden käyttää tuotetta ilman valvontaa.
- Älä upota tuotetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun nesteeseen - Sähköiskun vaara.
- Älä aseta tuotetta avoimeen ikkunaan, sade voi aiheuttaa sähkötapaturman vaaran.

### SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## TEKNISEET TIEDOT

Nimellisiännite	230 V ~ 50 Hz
Suojausluokka	II
Johdon pituus	1,2 m
Mitat	26 x 107 x Ø26 cm
Paino	5,8 kg

## KUVAUS

Siipipyörätön pylvästuuletin, jossa on kymmenen eri nopeutta, kolme tuuliasetusta ja ajastin. Varustettu myös ilmaa puhdistavalla HEPA-suodattimella, ohjauspaneelilla ja kaukosäätimellä. Kaukosäädin toimii 2 AAA-paristolla (myydään erikseen). Vaihtosuodattimia myydään erikseen.

### HUOM!

**Kuvat ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote saattaa poiketa näiden ohjeiden kuvista ja kuvauksesta.**

1. *Ylempi suojus*
2. *Ilman ulostuloaukko*
3. *Näyttö ja ohjauspaneeli*
4. *Keskiosa*
5. *Alusta*
6. *Muuntaja*
7. *Ilmanottosäleikkö*
8. *Esisuodatin*
9. *HEPA-suodatin*

### KUVA 1

### Sisällys

1. 1 kaukosäädin
2. 1 käyttöohje
3. 2 kpl HEPA-suodatin
4. 1 muuntaja

### KUVA 2

## ASENNUS

1. Irrota ilmanottosäleikkö.
2. Poista esisuodatin. Työnnä kummallakin puolella olevaa koholla olevaa osaa ulospäin ja poista esisuodatin.
3. Poista suojakalvo suodattimesta.
4. Aseta HEPA-suodatin paikalleen.
5. Asenna esisuodatin. Aseta se alareunassa olevaa uraa vasten ja paina U-muotoinen solki paikalleen yläreunassa.
6. Asenna ilmanottosäleikkö. Sovita kaksi yläkiinnikettä paikalleen ja paina ne kiinni. Paina sitten sivut erilleen alareunasta ja paina ilmanottosäleikkö varovasti paikalleen.
7. Kytke muuntaja. Kytke pistoke jalustan liitäntään.
8. Kytke pistotulppa pistorasiaan.




Suosittellemme suodattimen puhdistamista kahden viikon välein ja vaihtamista kuuden kuukauden välein käyttöympäristöstä riippuen.








### KUVA 3

## KÄYTTÖ

### Ohjauspaneeli ja näyttö

#### Painike Toiminto

	Käynnistys/Lepotila
	Painike, jolla voit vaihtaa normaalitilan, ionisaatiotilan, lepotilan ja AI smart -tilan välillä. Kun suodattimen vaihdon merkkivalo syttyy, sammuta merkkivalo painamalla tätä painiketta pitkään.
	Heiluriliikkeen käynnistys-/pysäytyspainike.

	Puhallinnopeuden asetuspainike. (Jokaisella painalluksella asetus muuttuu järjestyksessä 1-2-3.... 10-1-2).
	Painike, jolla voidaan asettaa ajastin siirtymiselle aktiivisesta tilasta lepotilaan tai päinvastoin. (Jokaisella painalluksella ajastimen asetus muuttuu järjestyksessä 0-1-2... 12 -0 h). 0 h tarkoittaa, että ajastin on poistettu käytöstä.
	Suodattimen vaihdon merkkivalo syttyy, kun on aika vaihtaa suodatin.
	Merkkivalo palaa puhallintilassa AI smart. Tässä tilassa puhallinnopeus mukautuu automaattisesti ympäristön lämpötilan muutoksiin.
	Lepotilan merkkivalo. Kun lepotila aktivoidaan, puhallinnopeus säätyy automaattisesti ohjelman mukaan. Valitse taso 1, 2 tai 3 painamalla puhallinnopeuden asetuspainiketta.
	Nykyinen puhallinnopeustila tai ajastinasetus asetettaessa. Puhallintilassa näytetään lämpötila.
	Ionisaatiotilan merkkivalo. Tässä tilassa ionisaatioyksikkö aktivoituu puhaltimen nopeusasetuksilla 1-10.

KUVA 4

## LISÄTOIMINNOT

### *Pakotettu sammutus*

Jos mitään painikkeita ei paineta, tuote sammuu automaattisesti 15 tunnin yhtäjaksoisen käytön jälkeen.

### *Älykäs muisti*

Jos virransyöttö katkeaa tai tuote kytketään pois päältä, se käynnistyy uudelleen samassa tilassa, kun virransyöttö palautetaan. Ajastimen asetuksia ei tallenneta.

### *Automaattinen näytön sammutus*

Jos painikkeita ei paineta 30 sekuntiin normaalin käytön aikana, kotelon merkkivalo sammuu, mutta puhallin jatkaa toimintaansa. Sammuta tuote painamalla virtapainiketta, kun näyttö on pois päältä. Aktivoi näyttö painamalla jotain muuta painiketta.

## Kaukosäätimen painikkeet

Kaukosäädintä voidaan käyttää 5 metrin etäisyydellä ja 30°:n alueella tuotteen etupuolella.

Hävitä kaukosäätimen paristo voimassa olevien säännösten mukaisesti.

1. Heiluriliikkeen aktivointi/deaktivointi
2. Lisää tai vähennä puhallinnopeutta tai ajastinasetusta painamalla + tai -.
3. Käynnistys/Lepotila
4. Puhallintilan asettaminen
5. Käynnistys-/pysäytysajastimen asettaminen

## KUVA 5

## Kaukosäätimen paristo

1. Siirrä kaukosäätimen takana olevaa paristokotelon kantaa alaspäin ja aseta paristot paikalleen.

- Käytä AAA-mangaani- tai -alkaliparistoja. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Aseta paristot oikeaa napaisuutta noudattaen.
- Käytetyt paristot on poistettava tuotteesta ja hävitettävä sovellettavien säännösten mukaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä oikosulje paristojen napoja.

#### KUVA 6

## HUOLTO

Tuote ei tarvitse paljon huoltoa. Älä pura tuotetta tai yritä korjata sitä. Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on suoritettava huollot ja mahdolliset korjaukset.

- Sammuta tuote ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Pidä moottoriyksikön takana olevat tuuletusaukot puhtaina. Älä pura puhallinta puhdistusta varten.
- Puhdista tuote säännöllisesti vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla.
- Älä käytä liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta. Älä käytä bensiiniä, liuottimia tai pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa muoviosia.
- Varmista, ettei moottoriyksikköön tai ohjauspaneeliin pääse vettä tai muita nesteitä.

## PUHDISTUS

- Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.
- Puhdista tuotteen muoviosat säännöllisesti vedellä ja miedolla

pesuaineella kostutetulla liinalla. Pyyhi kuivalla liinalla.

## SUODATTIMEN VAIHTO

- Suodatinmalli: FQ150CJ-2 (2 kpl sisältyy)
- Suodattimen vaihdon merkkivalo syttyy osoittamaan, että suodatin on aika vaihtaa, ja suodattimen vaihtokuvake ilmestyy näyttöön. Suodatinkuvake näkyy jokaisella käynnistyskerralla, kunnes suodatin vaihdetaan.
- Vaihda suodatin
- Pidä tilapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan sammuttaaksesi suodattimen vaihdon merkkivalon.

#### KUVA 7

## ESISUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

- Irrota pistotulppa.
- Poista suodatin.
- Imuroi suodatin pölyn poistamiseksi.
- Aseta suodatin takaisin tuotteeseen ja aseta pistotulppa paikalleen.

#### KUVA 8

<b>020511</b>			
<b>Kuvaus</b>	<b>Nimitys</b>	<b>Arvo</b>	<b>Yksikkö</b>
Suurin ilmanopeus	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Puhaltimen ottoteho	P	24,27	W
Käyntiarvo	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Tehonkulutus valmiustilassa	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Äänitehotaso	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Suurin virtausnopeus	C	8,48	m/s
Vuotuinen tehonkulutus	kWh/a	8,01	kWh/a
Käyntiarvostandardi: EN ISO 5801:2017			
Yhteytiedot: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.

### ATTENTION !

- Destiné à une utilisation en intérieur.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le produit ne peut être utilisé que comme prévu et conformément à ces instructions.
- Ne couvrez pas l'appareil car cela pourrait provoquer une surchauffe et un incendie.
- Placez le produit debout sur une surface plane, horizontale et stable.
- Pendant son utilisation, le produit doit toujours être droit – il ne doit jamais être utilisé à l'horizontale.
- Débranchez la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas le produit. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la prise.
- Laissez au moins 30 cm d'espace libre autour du produit afin d'assurer son fonctionnement correct et optimal.
- Contrôlez que le produit peut effectuer son mouvement pendulaire sans risque de collision ou d'entrave à proximité.
- N'insérez jamais d'objets dans la grille du produit. Il est particulièrement important d'expliquer cette consigne aux enfants et de s'assurer qu'ils en comprennent les risques.
- N'utilisez pas le produit si le cordon ou la fiche est endommagé, si le produit s'est renversé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou du personnel qualifié afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit avec un régulateur de vitesse externe.
- N'utilisez pas le produit à proximité de liquides ou de gaz combustibles.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur avant le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Si le produit cesse de fonctionner correctement, éteignez-le avec l'interrupteur situé sur le panneau de commande et contactez le revendeur.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des personnes ayant une capacité réduite à les utiliser. Ne laissez pas ces personnes utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.
- Ne plongez pas le produit, le cordon ou la prise électrique dans l'eau ou tout autre liquide : risque de décharge électrique.
- Ne placez pas le produit sur une fenêtre ouverte, la pluie représente un risque d'accident électrique.

### PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Classe de protection	II
Longueur de câble	1,2 m
Dimensions	L26 x H107 x Ø26 cm
Poids	5,8 kg

## DESCRIPTION

Ventilateur tour sans pales avec 10 vitesses, 3 réglages du flux d'air et minuterie. Également équipé d'une fonction de purification de l'air avec filtre HEPA, d'un panneau de commande et d'une télécommande. La télécommande est alimentée par 2 piles de AAA (vendues séparément). Filtre de rechange vendu séparément.

### REMARQUE !

**Les images sont fournies à titre indicatif uniquement. Le produit peut différer des images et de la description de ce mode d'emploi.**

1. Capot supérieur
2. Sortie d'air
3. Écran et panneau de commande
4. Section centrale
5. Base
6. Adaptateur secteur
7. Grille d'entrée d'air
8. Préfiltre
9. Filtre HEPA

FIG. 1

### Contenu

1. 1 télécommande
2. 1 mode d'emploi
3. 2 filtres HEPA
4. 1 adaptateur secteur

FIG. 2

## MONTAGE



1. Démontez la grille d'entrée d'air.
2. Retirez le préfiltre. Appuyez sur la partie surélevée de chaque côté vers l'extérieur et retirez le préfiltre.
3. Retirez le film protecteur du filtre.
4. Insérez le filtre HEPA.
5. Remettez le préfiltre en place. Placez-le dans la rainure inférieure et repoussez la section en forme de U vers le haut pour la verrouiller.
6. Montez la grille d'entrée d'air. Positionnez les deux fixations supérieures et appuyez dessus pour les verrouiller. Appuyez ensuite sur les deux côtés de la base et fixez sans forcer la grille d'entrée d'air.
7. Branchez l'adaptateur secteur. Branchez le câble à la prise située sur la base.
8. Branchez la fiche secteur dans une prise secteur adaptée.








Nous recommandons de nettoyer le filtre toutes les 2 semaines et de le remplacer tous les 6 mois en fonction des conditions d'utilisation.

FIG. 3

## UTILISATION

### TABLEAU DE COMMANDE ET ÉCRAN

Bouton	Fonction
	Marche/mode veille
	Bouton pour basculer entre le mode normal, le mode d'ionisation, le mode d'endormissement et le mode AI smart.  Lorsque le voyant lumineux de remplacement du filtre s'allume, maintenez ce bouton enfoncé pour éteindre le voyant.

	Bouton marche/arrêt du mouvement pendulaire.
	Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur. (À chaque pression, le réglage change selon l'ordre 1-2-3 ... 10-1-2).
	Bouton de réglage de la minuterie entre mode actif et mode veille ou inversement. (À chaque pression, la minuterie change selon l'ordre 1-2- 2... 12-0 h). 0 h indique que la minuterie est désactivée.
	Voyant lumineux de remplacement du filtre, s'allume lorsque le filtre doit être changé.
	Le voyant lumineux est allumé en mode de ventilation AI smart. Dans ce mode, la vitesse du ventilateur s'adapte automatiquement aux changements de température ambiante.
	Voyant lumineux pour mode d'endormissement. Lorsque le mode d'endormissement est activé, la vitesse du ventilateur est réglée automatiquement sur le programme. Sélectionnez le niveau 1, 2 ou 3 en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse du ventilateur.
	Vitesse actuelle du ventilateur ou réglage de la minuterie le cas échéant. En mode de ventilation, la température est affichée.


	Voyant lumineux pour mode d'ionisation. Dans ce mode, l'unité d'ionisation est activée avec le réglage du ventilateur de 1 à 10 inclus.
---	--

FIG. 4

## AUTRES FONCTIONS

### Arrêt forcé

Si aucun bouton n'est enfoncé, le produit s'éteint automatiquement au bout de 15 heures de fonctionnement continu.

### Mémoire intelligente

Si l'alimentation électrique est coupée ou si le produit est éteint, il redémarre dans le même mode lorsque l'alimentation électrique est rétablie. Les réglages éventuels de la minuterie ne sont pas conservés.

### Désactivation automatique de l'écran

Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 30 secondes dans les conditions normales de fonctionnement, le voyant lumineux du boîtier s'éteint, mais le ventilateur continue de fonctionner. Appuyez sur l'interrupteur pour arrêter le produit lorsque l'écran est éteint. Appuyez sur n'importe quel autre bouton pour activer l'écran.

### Boutons de la télécommande

La télécommande peut être utilisée dans un rayon de 5 mètres et 30° de la face avant du produit.

Éliminez la pile de la télécommande conformément à la réglementation en vigueur.

1. Activation / désactivation du mouvement pendulaire
2. Appuyez sur + ou - pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur ou le réglage de la minuterie.
3. Marche/mode veille

4. *Réglage du mode du ventilateur*
5. *Réglage du minuteur pour l'activation/désactivation*

#### FIG. 5

### Pile de la télécommande

1. Faites glisser vers le bas le couvercle du compartiment des piles sur la partie arrière de la télécommande et insérez les piles.
2. Utilisez des piles au manganèse ou des piles alcalines de type AAA. Ne mélangez pas des batteries anciennes et neuves ou de types différents.
3. N'utilisez pas des piles rechargeables.
4. Mettez en place les piles électriques en respectant la polarité.
5. Les piles usagées doivent être retirées du produit et éliminées conformément à la réglementation en vigueur.
6. Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
7. Ne court-circuitez pas les connecteurs des piles.

#### FIG. 6

### ENTRETIEN

Le produit ne requiert qu'un entretien réduit. Ne démontez pas le produit et ne tentez pas de le réparer. Toute maintenance et les réparations éventuelles doivent être effectuées par un agent de service habilité ou tout autre personnel qualifié.

1. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage et/ou montage.
2. Les ouvertures de ventilation situées sur la partie arrière du bloc moteur doivent toujours être propres. Ne démontez pas le ventilateur pour le nettoyer.
3. Essuyez le produit sur l'extérieur avec un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent doux.

4. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyeurs abrasifs car cela pourrait endommager le produit. N'utilisez pas d'essence, de solvants ou de détergents qui pourraient endommager les pièces en plastique.
5. Contrôlez que ni l'eau ni un autre liquide ne pénètre dans le bloc moteur ou le panneau de commande.

### NETTOYAGE

1. Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur avant le nettoyage.
2. Nettoyez les parties en plastique du produit avec un chiffon humidifié avec de l'eau et un détergent doux. Essuyez ensuite avec un chiffon sec.

### REMPACEMENT DU FILTRE

1. Modèle de filtre : FQ150CJ-2 (2 fournis)
2. Le voyant lumineux de remplacement du filtre brille lorsqu'il est temps de changer le filtre. L'icône correspondante apparaît alors sur l'écran. L'icône du filtre s'affiche à chaque démarrage jusqu'à ce que le filtre soit changé.
3. Remplacez le filtre.
4. Maintenez le bouton de mode enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre le voyant lumineux de remplacement du filtre.

#### FIG. 7

### NETTOYAGE DU PRÉFILTRE

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Enlevez le filtre.
3. Nettoyez le filtre à l'aspirateur pour en éliminer la poussière.
4. Remettez le filtre en place dans le produit et branchez la fiche.

#### FIG. 8

<b>020511</b>			
<b>Description</b>	<b>Désignation</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
Vitesse maximale du flux d'air	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée du filtre	P	24,27	W
Valeur de fonctionnement	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Consommation électrique en mode de veille	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Niveau de puissance acoustique	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Débit maximal	C	8,48	m/s
Consommation électrique annuelle	kWh/a	8,01	kWh/a
Norme sur les valeurs de fonctionnement : EN ISO 5801:2017			
Contact : <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWING!

- Bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Dek het product niet af. Dit kan tot oververhitting en brand leiden.
- Plaats het product rechtopstaand op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond.
- Bij gebruik moet het product altijd rechtop staan – het product mag nooit liggend worden gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het product niet in gebruik is. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Zorg voor minimaal 30 cm vrije ruimte rond het product, zodat het ongestoord en correct kan werken.
- Controleer of het product zijn pendelbeweging kan maken zonder te botsen of op een andere manier door iets in de omgeving te worden gehinderd.
- Steek nooit voorwerpen door het rooster van het product. Het is vooral belangrijk om dit aan kinderen uit te leggen en te controleren of ze de risico's begrijpen.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het product is omgevallen of als het niet correct werkt.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit/deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of door ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product niet in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het product niet samen met een externe toerenregelaar.
- Gebruik het product niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het reinigt.
- Laat het product nooit onbeheerd ingeschakeld achter.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats.
- Als het product niet meer correct werkt, schakelt u het uit met de schakelaar op het bedieningspaneel en neemt u contact op met uw wederverkoper.
- Houd het product buiten bereik van kinderen en personen met een beperking om het product te hanteren. Laat dergelijke personen het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Dompel het product, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof. Dit kan leiden tot elektrische schokken.
- Plaats het product niet in een open raam. Bij regen bestaat een risico op elektrische schokken.

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Elektrische veiligheidsklasse	II
Kabellengte	1,2 m
Afmetingen	B26 x H107 x Ø26 cm
Gewicht	5,8 kg

## BESCHRIJVING

Bladloze kolomventilator met tien verschillende snelheden, drie windinstellingen en timer. Ook uitgerust met een luchtreinigingsfunctie met HEPA-filter, een bedieningspaneel en een afstandsbediening. De afstandsbediening werkt op 2 AAA-batterijen (apart verkrijgbaar). Reservefilters zijn apart verkrijgbaar.

### LET OP!

**De afbeeldingen zijn alleen als referentie bedoeld. Het werkelijke product kan afwijken van de afbeeldingen en beschrijving in deze instructies.**

1. *Bovenste afdekking*
2. *Luchtuitlaat*
3. *Display en bedieningspaneel*
4. *Middelste deel*

5. *Onderstuk*
6. *Netstroomadapter*
7. *Luchtinlaatrooster*
8. *Voorfilter*
9. *HEPA-filter*

### AFB. 1

#### Bevat

1. *1 x afstandsbediening*
2. *1 x gebruiksaanwijzing*
3. *2 x HEPA-filter*
4. *1 x netstroomadapter*

### AFB. 2

## INSTALLATIE

1. Demonteer het luchtinlaatrooster.
2. Haal het voorfilter eruit. Druk het verhoogde deel aan beide kanten naar buiten en haal het voorfilter eruit.
3. Verwijder de beschermfolie van het filter.
4. Plaats het HEPA-filter.
5. Plaats het voorfilter terug. Plaats het in de groef aan de onderkant en druk de U-vormige gesp aan de bovenkant vast.
6. Monteer het luchtinlaatrooster. Plaats de twee bovenste klemmen en druk deze vast. Duw daarna de zijken aan de onderkant uit elkaar en druk het luchtinlaatrooster voorzichtig vast.
7. Sluit de netstroomadapter aan. Steek het contact in de aansluiting op het onderstuk.
8. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.

Wij raden aan het filter om de week te reinigen en elk halfjaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksomgeving.

### AFB. 3

## GEBRUIK

### BEDIENINGSPANEEL EN DISPLAY

Knop	Funcie
	Start/Ruststand
	Knop voor wisselen tussen normale stand, ionisatiestand, inslaapstand en AI smart. Als het indicatielampje voor filtervervangning brandt, houdt u deze knop ingedrukt om het indicatielampje te doven.
	Knop voor start/stop van pendelen.
	Knop voor instelling van ventilatortoerental. (Bij elke keer drukken wordt de instelling gewijzigd in de volgorde 1-2-3 ... 10-1-2).
	Knop voor timerinstelling van overgang van actieve stand naar ruststand of andersom. (Bij elke keer drukken wordt de timerinstelling gewijzigd in de volgorde 0-1-2 ... 12-0 h). 0 h geeft aan dat de timer gedeactiveerd is.
	Indicatielampje voor filtervervangning, brandt als het tijd is om het filter te vervangen.
	Het indicatielampje brandt in ventilatorstand AI smart. In deze stand wordt het ventilatortoerental automatisch aangepast aan wijzigingen in de omgevingstemperatuur.

	Indicatielampje voor inslaapstand. Als de inslaapstand is geactiveerd, wordt het ventilatortoerental automatisch volgens het programma aangepast. Kies niveau 1, 2 of 3 door op de knop voor instelling van het ventilatortoerental te drukken.
	Actuele ventilatortoerentalstand of timerinstelling bij instelling. In de ventilatorstand wordt de temperatuur weergegeven.
	Indicatielampje voor ionisatiestand. In deze stand is de ionisatie-eenheid geactiveerd bij ventilatortoerentalinstelling 1 tot en met 10.

#### AFB. 4

### OVERIGE FUNCTIES

#### *Geforceerde uitschakeling*

Als er niet op een knop wordt gedrukt, wordt het product na 15 uur continu bedrijf automatisch uitgeschakeld.

#### *Intelligent geheugen*

Als de voeding is weggefallen of het product wordt uitgeschakeld, start het product weer in dezelfde stand als de voeding is hersteld. Eventuele timerinstellingen worden niet opgeslagen.

#### *Automatische uitschakeling van display*

Als er tijdens normaal bedrijf 30 seconden niet op een knop wordt gedrukt, dooft het indicatielampje op de behuizing, maar de

ventilator blijft werken. Druk op de schakelaar om het product uit te schakelen wanneer het display is gedoofd. Druk op een andere knop om het display te activeren.

### **Knoppen van de afstandsbediening**

De afstandsbediening is binnen 5 meter en 30° van de voorkant van het product te gebruiken.

Voer de batterijen van de afstandsbediening overeenkomstig de geldende voorschriften af.

1. *Pendelen in-/uitschakelen*
2. *Druk op + of - om de instelling van ventilatoroerental of timer te verhogen of te verlagen.*
3. *Start/ruststand*
4. *Instelling van ventilatorstand*
5. *Instelling van timer voor start/uitschakeling*

#### **AFB. 5**

### **Batterijen in afstandsbediening**

1. Schuif het batterijdeksel op de achterkant van de afstandsbediening omlaag en plaats de batterijen.
2. Gebruik mangaanbatterijen of alkalinebatterijen van type AAA. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
3. Gebruik geen oplaadbare batterijen.
4. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
5. Lege batterijen moeten uit het product worden verwijderd en overeenkomstig de geldende voorschriften worden afgevoerd.
6. Verwijder de batterijen als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.
7. Maak geen kortsluiting tussen de batterijpolen.

#### **AFB. 6**

## **ONDERHOUD**

Het product heeft niet veel onderhoud nodig. Haal het product niet uit elkaar en probeer het niet te repareren. Service en eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel.

1. Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het product gaat reinigen en/of monteren.
2. Houd de ventilatieopeningen op de achterkant van de motoreenheid schoon. Haal de ventilator niet uit elkaar voor het reinigen.
3. Neem het product aan de buitenkant af met een doek die vochtig is gemaakt met water en een mild reinigingsmiddel.
4. Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Dit kan schade toebrengen aan het product. Gebruik geen benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
5. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in de motoreenheid of het bedieningspaneel binnendringt.

## **SCHOONMAKEN**

1. Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het reinigt.
2. Maak de plastic onderdelen van het product regelmatig schoon met een doek die vochtig is gemaakt met water en een mild reinigingsmiddel. Neem het daarna af met een droge doek.

## **FILTERVERVANGING**

1. Filtermodel: FQ150CJ-2 (2 st. meegeleverd)
2. Het indicatielampje voor filtervervangingsbrandt om aan te geven wanneer het tijd

is voor filtervervangning en het pictogram voor filtervervangning wordt op het display weergegeven. Het filterpictogram wordt bij elke start weergegeven totdat het filter is vervangen.

3. Filter vervangen
4. Houd de standenknop 3 seconden ingedrukt om het indicatielampje voor filtervervangning te doven.

#### AFB. 7

### VOORFILTER SCHOONMAKEN

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Haal het filter eruit.
3. Stofzuig het filter om stof te verwijderen.
4. Plaat het filter terug in het product en doe de stekker in het stopcontact.

#### AFB. 8

<b>020511</b>			
<b>Beschrijving</b>	<b>Aanduiding</b>	<b>Waarde</b>	<b>Eenheid</b>
Maximale luchtsnelheid	F	2,34	m <sup>3</sup> /min
Ingangsvermogen ventilator	P	24,27	W
Bedrijfswaarde	S <sub>V</sub>	0,10	(m <sup>3</sup> /min) W
Vermogensverbruik in stand-bystand	P <sub>SB</sub>	0,22	W
Geluidsvermogensniveau	L <sub>WA</sub>	57,32	dB(A)
Maximale stroomsnelheid	C	8,48	m/s
Jaarlijks vermogensverbruik	kWh/a	8,01	kWh/a
Bedrijfswaardenorm: EN ISO 5801:2017			
Contactgegevens: <a href="http://www.jula.com">www.jula.com</a>			